

GEBRAUCHSANWEISUNG D

Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient,
wir bitten Sie, die beiliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig zu beachten. Bei auftretenden Fragen wenden Sie sich bitte an den behandelnden Arzt, an Ihr nächstliegendes Fachgeschäft oder direkt an uns.

FUNKTION

RHIZO-HIT® fixiert den Daumen in funktioneller Abduktions- und Oppositionsstellung.

Daumengrund- und -sattelgelenk werden über eine vorgeformte und anatomisch individuell anformbare Aluminiumeinlage stabilisiert. Das Daumenendglied bleibt frei beweglich und ermöglicht die wichtige Greiffunktion.

INDIKATIONEN

- Verletzungen, Bandinstabilitäten im Bereich des Daumengrund- und Daumensattelgelenkes (z.B. Skidaumen)
- Arthrose
 - der radialen Handwurzel
 - der MCP 1
 - Rhizarthrose

KONTRAINDIKATIONEN

Grundsätzlich sollte hinsichtlich Indikation und Tragemodus eines orthopädischen Hilfsmittels ganz allgemein sowie bei Vorhandensein nachfolgender Krankheitszustände im Besonderen eine Absprache mit dem behandelnden Arzt erfolgen:

- Allergische, entzündliche oder verletzungsbedingte Hautveränderungen (z. B. Schwelungen, Rötungen) der zu versorgenden Körperfeste.
- Beeinträchtigungen der Zirkulation oder lymphatische Weichteilschwelungen.
- Neurogen bedingte Störungen der Sensorik und Hauttrophik im zu versorgenden Körperfeste (Gefühlsschäden mit und ohne Hautschäden).

NEBENWIRKUNGEN

Bei sachgemäßer Anwendung und korrekter Anlage sind bis heute keine ernsthaften allgemeinen Nebenwirkungen, folgeträchtigen Unverträglichkeiten oder allergischen Reaktionen bekannt.

Druckscheinungen von Haut und Nerven sowie Zirkulationsbeeinträchtigungen können unter Berücksichtigung etwaiger Kontraindikationen und bei nicht einengender, formschlüssiger Körperanlage individuell hinreichend sicher vermieden werden.

ANLEGEN

RHIZO-HIT® kann links und rechts getragen werden.

1

- Schließen Sie das Daumenrohr vor dem Anlegen so, dass die Öffnung Ihren Daumen fest aber dennoch angenehm umschließt.
- Um eine optimale Passform am Daumen zu erreichen, sollte das Hakenband vollflächig auf dem Velours aufliegen ohne am Rand überzustehen.

2

- Schließen Sie mit dem betroffenen Daumen in die Bandage. Die seitlichen Verbreiterungen am Gurt verhindern ein Herausgleiten des Gurtes aus der Umlenschlaufe wodurch ein leichter Einstieg ermöglicht wird.

- Fassen Sie mit Daumen und Zeigefinger den unelastischen Gurt an der Klettfläche und fixieren Sie RHIZO-HIT® durch Schließen des Gurtes am Handgelenk.

- Die Umlenschlaufe ermöglicht mit wenig Kraftaufwand einen dosierten Zug des Gurtes zur Stabilisierung der Bandage am Handgelenk.
- Dosieren Sie den Zug des Bandes so, dass Sie bei einer spürbaren Stabilisierung von Daumen und Handgelenk ein weiterhin angenehmes Tragegefühl empfinden. Eventuell ist ein Nachjustieren des Klettbandes um den Daumen nötig.

3

- Die Aluminiumverstärkung muss beim ersten Anlegen im Fachgeschäft individuell angepasst werden. Eventuell weitere nötige Korrekturen der Passform können Sie selbst durch entsprechendes Andrücken der Bandage und Verformen der Aluminiumeinlage in angelegtem Zustand mit der freien Hand vornehmen.

4

- Abbildung 4 zeigt den korrekten Sitz von RHIZO-HIT®. Hinweis für den Orthopädietechniker: Die Passform von RHIZO-HIT® muss durch Andrücken der integrierten Aluminiumverstärkung an die Hand optimal angepasst werden. Beim erstmaligen Anlegen reicht es die Orthese zunächst leicht anzufügen und die genaue Anformung vorzunehmen, wenn der Kunde das Produkt behält. Durch entsprechende Verformung der Aluminiumeinlage können indikationsabhängig individuell unterschiedliche Korrek-

turstellungen des Daumens erreicht werden. Die Verformungen können einfach von Hand ohne Werkzeug durchgeführt werden.

TRAGEKOMFORT

RHIZO-HIT® ist aus einem Materialverbund gefertigt, dessen einzelne Schichten in optimaler Weise luft-, wärme- und feuchtigkeitsdurchlässig sind. In der Kombination der Materialien wird ein perfekter Temperaturoausgleich und Feuchtigkeitstransport möglich. Ein angenehmes Mikroklima zwischen RHIZO-HIT® und Haut sorgt für eine sehr gute Hautverträglichkeit und für einen dauerhaft komfortablen Tragekomfort.

WICHTIGE HINWEISE

Das Produkt ist zur Versorgung für einen Patienten bestimmt.

Nicht fachgerechte Veränderungen am Produkt und/oder nicht zweckbestimmte Verwendung des oben angeführten Produktes schließen eine Produkthaftung des Herstellers aus.

Bitte schließen Sie bei Rücksendungen die Klettverschlüsse ordnungsgemäß.

Mögliche gesundheitliche wechselseitige Risiken oder sonstige Nachteile bei bestimmten Behandlungen, die sich im Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes ergeben können, sind mit dem behandelnden Arzt abzusprechen.

Damit das Produkt eine lange Lebensdauer und Funktion bietet, darf es nicht im Zusammenhang mit fett- und säurehaltigen Mitteln, Salben oder Lotionen getragen werden. Das Produkt kann über den Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie die örtlichen Bestimmungen.

Die SPORLASTIC GmbH ist ein Rücknahmesystem für Verpackungen angeschlossen und kommt somit den in der Bundesrepublik Deutschland geltenden verpackungsrechtlichen Bestimmungen vollständig nach.

Bitte führen Sie die Verpackung dem örtlichen Wertstoffsammelsystem zu.

QUALITÄTSMANAGEMENT-SYSTEM

Alle Produkte der SPORLASTIC GmbH unterliegen der Produktprüfung innerhalb unseres Qualitätsmanagement-Systems. Sollten Sie dennoch Beanstandungen an unserem Produkt haben, bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachgeschäft in Verbindung zu setzen.

PFLEGE

Wir empfehlen, RHIZO-HIT® schonend in handwarmem Wasser mit Feinwaschmittel zu waschen, an der Luft zu trocknen und nicht auf den Heizkörper zu legen.

Bitte Schließen Sie dabei die Klettverschlüsse und achten Sie darauf, die individuell angeformte Aluminiumverstärkung nicht versehentlich durch Verbiegen zu verändern.

INSTRUCTIONS FOR USE GB

Dear Customer,

We would like to ask you to follow these Instructions for Use with care. If you should have any questions, please consult the doctor treating you or your nearest stockist, or contact us directly.

FUNCTION

RHIZO-HIT® braces the thumb in a functional abduction and opposition position.

An individually anatomically pre-formed aluminium insert stabilises the base joint and the saddle joint of the thumb. The terminal phalanx of the thumb stays free to move, enabling the key grasping function.

INDICATIONS

- Lesions, ligament instabilities in the region of the thumbfundus and thumb saddle joint (e.g. 'ski thumb')
- Arthrosis
 - of the radial carpus
 - of metacarpophalangeal joint 1
- Root arthrosis

CONTRA-INDICATIONS

Generally speaking you should see the doctor treating you about the indication and method of wearing an orthopaedic aid and if you have the following conditions:

- Allergic, inflammatory or lesion-specific skin alterations (e.g. swelling, reddening) of the body areas being treated.
- Impaired circulation or lymphatic soft tissue swelling.
- Neurogenically-specific organoleptic and skin trophic

disorders in the body area being treated (sensory disorders with and without skin damage).

So far no consequential incompatibilities or allergic reactions have been reported.

SIDE-EFFECTS

To date, there have been no reports of serious general side effects with proper use and fitting.

Local pressure symptoms and impaired circulation can be prevented with sufficient certainty on an individual basis if allowance is made for any contraindications and with non-restrictive, consistently shaped shaped body fitting.

FITTING

RHIZO-HIT® can be worn on the left and the right thumb.

1

- Close the Velcro fasteners at the end of the thumb tube, so that the opening fits tightly but nevertheless comfortably around your thumb.

2

- In order to achieve an optimal fit around the thumb, the hook side of the Velcro should be placed congruently over the fleece strip without protruding over the edges.
- Slip the thumb requiring support into the bandage. The side enlargements on the strap prevent it slipping out of the guide loop, which at the same time also allows easier access.

3

- Take hold of the non-elastic strap with the thumb and index finger on the Velcro surface and fix RHIZO-HIT® by closing the strap at the wrist joint.
- Using a minimum of effort, the guide loop allows the tension in the strap to be varied in order to stabilise the bandage at the wrist.
- Adjust the tension of the strap, so that there is noticeable stabilisation of the thumb and wrist and it continues to be pleasantly comfortable to wear. A possible readjustment of the Velcro around the thumb may be necessary.

4

- The aluminium reinforcement should be individually adjusted at the first fitting in the specialist dealership. You can undertake further corrections to the fit yourself if this is necessary, by respectively pressing the bandage and changing the shape of the aluminium insert in the worn state using the other (free) hand.

5

- Fig. 4 shows how RHIZO-HIT® should fit properly.

Note for the orthopaedic technician: After the initial fitting, RHIZO-HIT® has to be adjusted to provide an optimal fit by pressing the integrated aluminium reinforcement to the natural shape of the hand. By changing the shape of the aluminium insert, individual and different corrections to the position of the thumb can be achieved, according to the respective indication. The change of shape can be simply carried out manually without the need for any special tools.

6

- Pour un emploi conforme et une pose correcte, aucun effet secondaire général grave n'est connu jusqu'à ce jour.

Les apparitions locales de pression et les troubles de la circulation peuvent être évités individuellement si l'on tient compte d'éventuelles contre-indications et d'un positionnement sur le corps sans contrainte et adapté aux formes du corps.

POSE

On peut porter RHIZO-HIT® à gauche et à droite.

1

- Fermez l'extrémité du conduit pour le pouce avant la pose, de sorte que l'ouverture entoure fermement votre pouce, sans toutefois le meurrir.
- Afin d'obtenir une forme parfaitement adaptée au pouce, il faut recouvrir intégralement le velours de la bande velcro sans dépasser du bord.

2

- Enfilez le pouce en question dans le bandage. Les évasements latéraux au niveau de la sangle préviennent tout glissement de celle-ci en dehors de du passant de guidage. Pour la faire glisser, il faut la remonter légèrement.

- Saisissez avec le pouce et l'index la sangle non élastique et fixez RHIZO-HIT® en rabattant la sangle sur le poignet.

- Le passant de guidage permet, en exerçant une légère force, une traction dosée de la sangle destinée à stabiliser le bandage au niveau du poignet.

- Dosez la traction de la bande de sorte que à ressentir une sensation agréable au port de cette orthèse tout en percevant la stabilisation du poignet et du pouce. Un réajustement du velcro autour du pouce peut éventuellement s'avérer nécessaire.

3

- Le renfort en aluminium doit être adapté lors de la première pose au cas par cas, dans un magasin spécialisé. Une fois l'orthèse posée, vous pourrez éventuellement procéder aux autres corrections nécessaires de la forme, en exerçant, à l'aide de la main libre, une pression correspondante sur l'orthèse et en donnant une forme à l'armature en aluminium.

4

- La Fig. 4 montre le positionnement correct du RHIZO-HIT®.

Indication pour le technicien orthopédique: Après la première pose de RHIZO-HIT®, la forme doit être adaptée à

MODE D'EMPLOI F

Chère cliente, cher client,

Nous vous prions de respecter minutieusement les instructions consignées dans le mode d'emploi ci-joint.

Si des questions se posent, veuillez vous adresser à votre médecin traitant, à votre magasin spécialisé le plus proche ou directement à nous.

FONCTION

RHIZO-HIT® fixe le pouce dans une position fonctionnelle d'adduction et d'opposition.

L'articulation de la base et de la selle du pouce sera stabilisée grâce à une armature en aluminium préformée et adaptable à anatomie de chaque patient. La phalange extrême du pouce garde toute sa liberté de mouvement et pourra effectuer les mouvements de saisie les plus importants.

INDICATIONS

- Blessures, instabilités des tendons dans la zone de l'articulation de la base et de la selle du pouce (par ex. pouce du skieur)
- Arthrose
 - du carpe radial
 - du métacarpe 1
- Rhizarthrose

CONTRE-INDICATIONS

Il faut toujours consulter le médecin traitant en ce qui concerne l'indication et le mode d'application d'un auxiliaire orthopédique ainsi que l'existence de maux subséquents en particulier:

- Modifications allergiques, inflammatoires ou dues à une blessure de la peau (par ex. enflures, rougeurs) dans les zones du corps à traiter.
- Troubles de la circulation ou gonflements des parties molles lymphatiques.
- Troubles neurogènes du système sensitif et trophique de la peau dans la zone du corps à traiter (troubles de la sensibilité avec et sans détériorations de la peau).

Jusqu'à ce jour, aucune incompatibilité notable ni réaction allergique ne sont connues.

EFFETS SECONDAIRES

Pour un emploi conforme et une pose correcte, aucun effet secondaire général grave n'est connu jusqu'à ce jour.

Les apparitions locales de pression et les troubles de la circulation peuvent être évités individuellement si l'on tient compte d'éventuelles contre-indications et d'un positionnement sur le corps sans contrainte et adapté aux formes du corps.

POSE

On peut porter RHIZO-HIT® à gauche et à droite.

1

- Fermez l'extrémité du conduit pour le pouce avant la pose, de sorte que l'ouverture entoure fermement votre pouce, sans toutefois le meurrir.

- Afin d'obtenir une forme parfaitement adaptée au pouce, il faut recouvrir intégralement le velours de la bande velcro sans dépasser du bord.

2

- Enfilez le pouce en question dans le bandage. Les évasements latéraux au niveau de la sangle préviennent tout glissement de celle-ci en dehors de du passant de guidage. Pour la faire glisser, il faut la remonter légèrement.

- Saisissez avec le pouce et l'index la sangle non élastique et fixez RHIZO-HIT® en rabattant la sangle sur le poignet.

- Le passant de guidage permet, en exerçant une légère force, une traction dosée de la sangle destinée à stabiliser le bandage au niveau du poignet.

- Dosez la traction de la bande de sorte que à ressentir une sensation agréable au port de cette orthèse tout en percevant la stabilisation du poignet et du pouce. Un réajustement du velcro autour du pouce peut éventuellement s'avérer nécessaire.

3

- Le renfort en aluminium doit être adapté lors de la première pose au cas

Hasta hoy no se conocen intolerancias perjudiciales o reacciones alérgicas.

EFFECTOS SECUNDARIOS

Con un uso adecuado y una colocación correcta no se conocen hasta hoy efectos secundarios generales graves.

Los fenómenos de presión locales y las reducciones de la circulación sanguínea pueden evitarse suficientemente si se observan en cada caso las correspondientes contraindicaciones y no se adoptan posturas compresoras y forzadas.

COLOCACIÓN

RHIZO-HiT® puede colocarse en la parte izquierda y derecha.

1

• Cierre el extremo del tubo del pulgar antes de ponerlo para que la abertura se ciña al pulgar, pero sin resultar incómoda.

• Para que se adapte perfectamente al pulgar, la banda cruzada debe colocarse completamente estirada sobre el terciopelo, sin que sobresalga por los bordes.

2

• Introduzca el pulgar afectado en el vendaje. Los ensanches laterales de la correa impiden que se deslice y suelte de la trabilla. Así es más fácil de poner.

• Tome la correa no elástica entre el pulgar y el índice, colóquela sobre la superficie adhesiva y ajuste su RHIZO-HiT® cerrándola sobre la muñeca.

• La trabilla de cierre permite dosificar la tensión de la correa para estabilizar el vendaje sobre la muñeca, sin que sea necesario aplicar demasiada fuerza.

• Adapte el nivel de tensión del tejido de forma que note el efecto estabilizador sobre el pulgar y la muñeca, pero sin que resulte incómodo llevar puesto el vendaje. Puede que sea necesario ajustar posteriormente la banda adhesiva situada alrededor del pulgar.

3

• El refuerzo de aluminio debe adaptarse de forma individual a las características anatómicas en el centro o comercio especializado al ponerlo por primera vez. Puede realizar usted mismo las correcciones posteriores que sean necesarias para adaptarlo a su anatomía, basta con presionar el vendaje con la mano libre según corresponda, para conformar el refuerzo de aluminio mientras lo lleva puesto.

4

• La Figura 4 es un ejemplo de colocación correcta de RHIZO-HiT®.

Nota para el técnico ortopedista: Tras ponerse el RHIZO-HiT® por primera vez, es preciso adaptar la estructura a las características anatómicas individuales. Para ello hay que presionar el refuerzo de aluminio integrado hasta amoldarlo perfectamente a la mano. La posibilidad de adaptar la forma del refuerzo de aluminio permite conseguir la postura correctiva precisa según las indicaciones de cada caso. La tarea de conformar la pieza metálica se puede realizar sencillamente a mano, sin necesidad de herramientas.

CONFORT DE USO

RHIZO-HiT® está fabricado de una fusión de materiales, siendo cada una de sus capas permeables al aire, al calor y a la humedad de forma óptima.

La combinación de los materiales hace posible un perfecto equilibrio térmico y la transmisión de humedad. Un agradable microclima entre RHIZO-HiT® y la piel produce una excelente tolerancia de la piel y una adaptabilidad permanente confortable.

INDICACIONES IMPORTANTES

Este producto es para uso único de un sólo paciente.

Las modificaciones indebidas del producto y/o un uso distinto para el que el producto arriba citado está destinado eximen al fabricante de cualquier responsabilidad.

En caso de devoluciones, abroche los cierres adhesivos correctamente.

Los posibles riesgos para la salud o cualquier daño en determinados tratamientos que pudieran producirse en relación con el uso de este producto deben ser consultados con su médico.

A fin de que este producto tenga una larga duración y funcionalidad, no debe ser usado con materias grasas y ácidas, pomadas o lociones.

SISTEMA DE CONTROL DE CALIDAD

Todos los productos de SPORLASTIC GmbH están sujetos a inspecciones en el marco de nuestro sistema de gestión de la calidad. No obstante, si usted quisiera hacer alguna reclamación sobre nuestro producto, le rogamos que se ponga en contacto con su tienda especializada.

CUIDADO

Recomendamos lavar cuidadosamente el RHIZO-HiT® en agua tibia con detergente en frío, secarlo al aire y no

colocarlo sobre el radiador. Las almohadillas para el talón adjuntas abiertas pueden ser limpiadas con un paño húmedo.

Abroche los cierres adhesivos y preste atención para no deformar accidentalmente el refuerzo de aluminio moldeado individualmente si lo manipula.

personalizzata, alla prima applicazione, presso il negozio specializzato. Ulteriori correzioni di adattamento eventualmente necessarie potranno essere effettuate anche da voi con la mano libera mediante adeguata pressione del bendaggio e deformazione dell'inserto, a inserito applicato.

4

• La figura 4 mostra la sede corretta di RHIZO-HiT®.

Avvertenza per il tecnico ortopedico: Dopo la prima applicazione di RHIZO-HiT® la forma deve essere adattata in modo ottimale premendo contro la mano il rinfreno integrato in alluminio. Con la conseguente deformazione dell'inserto in alluminio si potranno ottenere, in base alle indicazioni, posture correttive del pollice diverse da soggetto a soggetto. Le deformazioni si possono fare semplicemente a mano, senza utensili.

COMFORT

RHIZO-HiT® viene prodotta con un materiale composto, i cui singoli strati mostrano ottime caratteristiche di traspirazione dell'aria, del calore e dell'umidità.

Grazie alla combinazione dei materiali viene resa possibile una perfetta compensazione termica e trasporto dell'umidità. Un piacevole microclima tra RHIZO-HiT® e la pelle garantisce un'ottima compatibilità cutanea ed un comfort duraturo.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Il prodotto è adatto esclusivamente per la cura di un unico paziente.

Le modifiche non appropriate al prodotto e/o un impiego non conforme allo scopo previsto del prodotto su menzionato comportano l'esclusione di tutti i diritti di garanzia concessi dal produttore.

In caso di spedizioni di reso, si prega di chiudere correttamente le chiusure a velcro.

I possibili rischi reciproci per la salute o altri inconvenienti in determinati trattamenti, che possono risultare dall'impiego del prodotto, sono da valutare con il medico curante.

Afínchil prodotto possa ofrecer una lunga durata e función, è necesario evitar de farlo venire en contacto con grasa e mezzi contenenti ácidos, pomate oppure loziones.

SISTEMA DI COORDINAMENTO DELLA QUALITÀ

Tutti i prodotti della SPORLASTIC GmbH sono sottoposti ai controlli dei prodotti nell'ambito del nostro sistema di gestione della qualità. Se nonostante ciò avete dei reclami in merito ai nostri prodotti, vi preghiamo di contattare il vostro negozio specializzato.

PULIZIA

Si raccomanda di lavare delicatamente RHIZO-HiT® in acqua tiepida con del detergente a freddo e di lasciarlo successivamente asciugare all'aria e non sopra termosifoni.

Si prega di chiudere correttamente le chiusure a velcro facendo attenzione a non modificare il rinfreno anatomico personalizzato in alluminio piegandolo inavvertitamente.

GEBRUIKSAANWIJZING NL

Geachte klant,

Wij vragen u, de bijgevoegde gebruiksaanwijzing nauwkeurig in acht te nemen.

Gelieve bij eventuele vragen contact op te nemen met de behandelende arts, uw dichtstbijzijnde vakhandelaar of rechtstreeks met ons.

FUNCTIE

RHIZO-HiT® fixeert de duim in functionele abductie- en oppositiestand.

Duimbasis- en duimzadelgewicht worden door een voor gevormde en anatomisch individueel aan te passen aluminium versteviging gestabiliseerd. Het eindlid van de duim blijft vrij beweegbaar en laat de belangrijke grijpfunctie toe.

INDICATIES

• Letsels, bandinstabiliteiten in het bereik van het duimbasis- en duimzadelgewicht (bijv. skidum)

• Artrose

• van de radiale handwortel

• van de MCP 1

• Rhizartrose

CONTRA-INDICATIES

Principieel dient met betrekking tot indicatie en draagduur van een orthopedisch hulpmiddel over het algemeen en in het bijzonder indien onderstaande symptomen zich

voordoen de behandelende arts geraadpleegd te worden:

- Allergische, of door ontsteking veroorzaakte huidveranderingen (bijv. zwellingen, het rood worden van de huid) van de te verzorgen lichaamsdelen.
- Circulatiebelemmeringen of lymatische zwellingen van weke delen.
- Neurogene veroorzaakte sensorische en belangrijke trofische storingen in de te verzorgen lichaamsdelen (gevoelsstoringen met en zonder schade aan de huid).

Tot nu toe zijn geen onverenigbaarheden of allergische reacties bekend.

ONGEWENSTE EFFECTEN

Bijseskundige toepassing en correct aanleggen zijn tot nu toe geen ernstige algemene ongewenste effecten bekend. Lokale drukverschijnselen en circulatiebelemmeringen kunnen rekenen houdend met eventuele contra-indicaties en bij niet in de bewegingsvrijheid beperkende, in vorm nauw aansluitende positie op het lichaam individueel met voldoende zekerheid worden vermeden.

AANBRENGEN

RHIZO-HiT® kan links en rechts worden gedragen.

1

• Sluit het buiseinde voor de duim voor het omhoen zodanig, dat de opening uw duim stevig maar desondanks aangenaam omsluit.

• Om een ideale pasvorm om de duim te bereiken, moet het klittenband volledig op het velours liggen zonder aan de rand uit te steken.

2

• Schuif nu de betrokken duim in de bandage. De verbredingen aan de riem voorkomen dat de riem uit de gesp kan glijden waardoor de bandage gemakkelijker kan worden aangebracht.

• Neem het niet elastische klittenband voor de fixatie van de RHIZO-HiT® op het klittenbandvlak tussen duim en wijsvinger en sluit de riem rond de pols.

• De gesp laat met weinig krachtspanning een gedoseerde trekkracht op het klittenband toe voor het stabiliseren van de pols.

• Doseer de trekkracht op het klittenband zodanig, dat u bij een voelbare stabilisatie van de pols en de duim een aangenaam draaggevoel blijft houden. Eventueel moet het klittenband rond de duim worden aangepast.

3

• De aluminium versteviging moet tijdens het omhoen in de winkel individueel worden aangepast. Eventuele verdere aanpassingen aan de pasvorm kunt u zelf doen, door met de vrije hand de bandage dienovereenkomstig aan te drukken en de aluminium versteviging te vervormen, terwijl de bandage wordt gedragen.

4

• Afbeelding 4 geeft weer hoe de RHIZO-HiT® correct moet worden gedragen.

Instructies voor de orthopedisch technicus: Nadat de RHIZO-HiT® voor de eerste keer is aangebracht moet de pasvorm door het aandrukken van de geïntegreerde aluminium versteviging optimaal aan de hand worden aangepast. Door de dienovereenkomstige vervorming van de aluminium versteviging kunnen, afhankelijk van de indicatie, verschillende correctiestanden van de duim worden bereikt. De vervormingen kunnen eenvoudig zonder hulp van gereedschap worden uitgevoerd.

DRAAGCOMFORT

RHIZO-HiT® is een meerlaag materiaal geproduceerd, waarvan de afzonderlijke lagen in optimale wijze lucht-, warmte en vochtdoorlatend zijn.

In combinatie van de materialen wordt een perfecte temperatuurcompensatie en vochtigheidstransport mogelijk. Een aangenaam microklimaat tussen de RHIZO-HiT® en de huid zorgt voor een zeer goede draagzaamheid voor de huid en een permanent comfortabel draagcomfort.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Het product is slechts voor de verzorging van één patiënt bestemd.

Ondeskundige veranderingen aan het product en/of ondoelmatig gebruik van het hierboven vermelde product sluiten de productaansprakelijkheid van de producent uit.

Sluit bij retourzendingen de klittenbandsluitingen a.u.b. op de juiste wijze.

Mogelijke wederzijdse risico's voor de gezondheid of andere nadelen bij bepaalde behandelingen, die in verband met het gebruik van het product kunnen ontstaan, dienen te worden besproken met de behandelende arts.

Opdat het product een lange levensduur en functie biedt, mag het niet worden gedragen in verbanding met vet- en zuurhoudende middelen, zalfen of lotions.

KWALITEITSMANAGEMENTSSTEEEM

Alle producten van SPORLASTIC GmbH worden onderworpen aan de producttests van ons kwaliteitsmanagementsysteem. Mocht u desondanks aanmerkingen over

onze producten hebben, neem dan contact op met uw plaatselijke vakhandel.

ONDERHOUD

Wij raden aan RHIZO-HiT® voorzichtig in handwarm water met een koudwasmiddel te wassen, in de lucht te drogen en niet op de verwarming te leggen. De bijgevoegde hielkussens kunnen met een vochtige doek worden gereinigd. Sluit daarbij a.u.b. de klittenbandsluitingen en let erop, dat de individueel gevormde aluminium versteviging niet per ongeluk door verbuigen worden veranderd.

uzycia siły.

• Naciąg pasa dozu tak, aby stabilizacja kciuka i stawu promieniowo-nadgarstkowego była odczuwalna, nie umniejszając przy tym komfortu noszenia. W razie potrzeby należy można wyregulować taśmę rzepową dookoła kciuka.

3

• Przed pierwszym założeniem wzmacnianie aluminiowe należy dopasować w sklepie specjalistycznym do indywidualnego kształtu użytkownika. Ewentualne dalsze niezbędne korekty dopasowania można wykonywać samodzielnie poprzez odpowiednie docisnięcie założonej ortez i zmianę kształtu wkładu aluminiowego wolną ręką.

4

• Narysunku przedstawiono prawidłowo założoną ortezę RHIZO-HiT®.

Wskazówki dla technika ortopedii: Po pierwszym założeniu ortez RHIZO-HiT® należy ją optymalnie dopasować do ręki poprzez docisnięcie zintegrowanego wzmacniania aluminiowego. Przez odpowiednią zmianę kształtu wkładu aluminiowego można w zależności od wskazań ustawić różne pozycje korekcyjne kciuka. Zmiany kształtu można w łatwy sposób dokonać ręką, bez konieczności użycia narzędzi.

KOMFORT NOSZENIA

Ortezy RHIZO-HiT® są produkowane z materiału zespołonego wykorzystanego w technologii wielowarstwowej.

Trzy warstwy materiału przewodzą optymalnie, ciepło i wilgoć. Optymalne wyrównanie temperatury oraz transport wilgoći zapewniają trwałe przyjemny mikroklimat pomiędzy ortezem RHIZO-HiT® a skórą, co zapobiega jej podrażnieniom.

WAZNE WSKAZÓWKI

Produkt jest przeznaczony do użytkowania tylko przez jednego pacjenta.

Wprowadzenie niefachowych zmian w przedstawionym powyżej produkcie i/lub jego niezgodne z przeznaczeniem stosowanie zwalnia producenta ze spoczywającej na nim odpowiedzialności cywilnej.

Przed zwrotem ortez prosimy o dokładne zapięcie rzepów.

Ewentualnie możliwe zdrowotne ryzyko lub inne negatyw